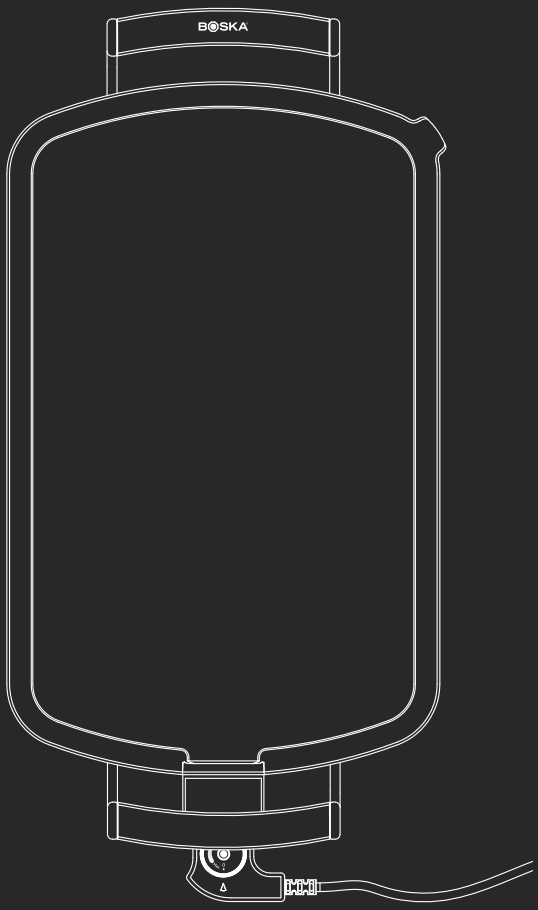
BOSKA®

SINCE 1896



Manual Griddle *Pro*

Scan the QR-Code for more information and
Inspiration for the BOSKA Griddle *Pro*

CE

TABLE OF CONTENT

Parts & Assembly	3
EN: Safety Warnings & Instructions	5
NL	7
DE	9
FR	11
ES	13
IT	15
SE	17
PL	19
TR	21
AR	23

PARTS & ASSEMBLY

❶ Griddle Surface

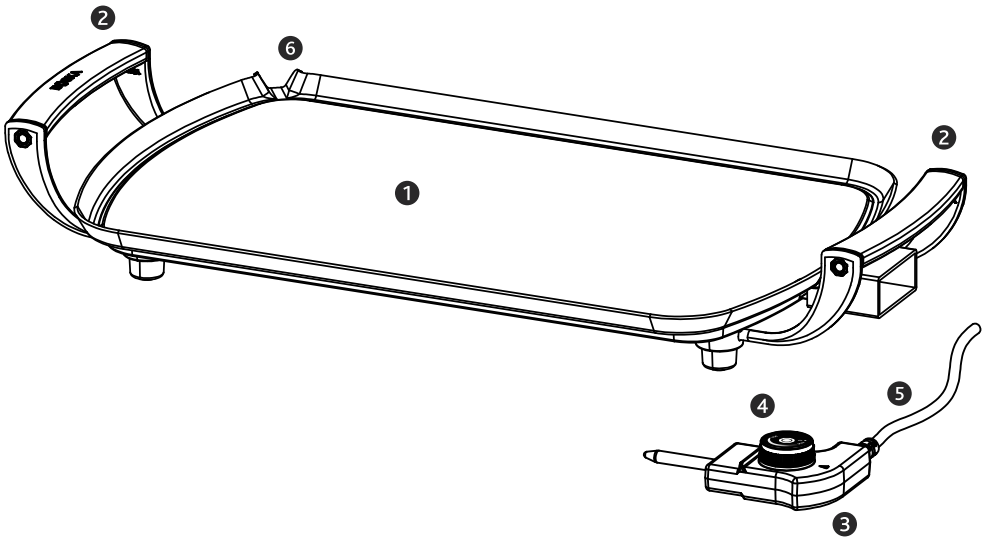
❷ Handle

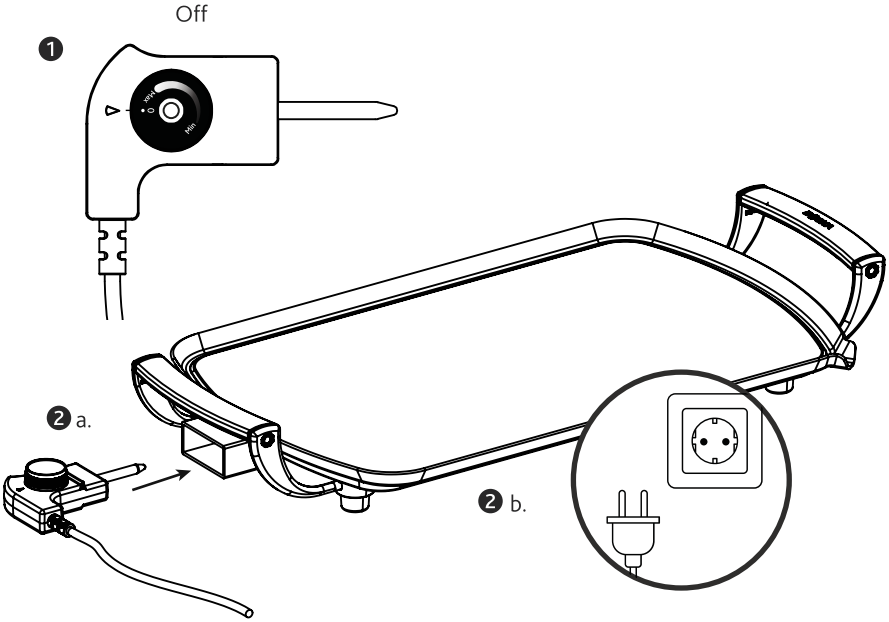
❸ Thermometer plug

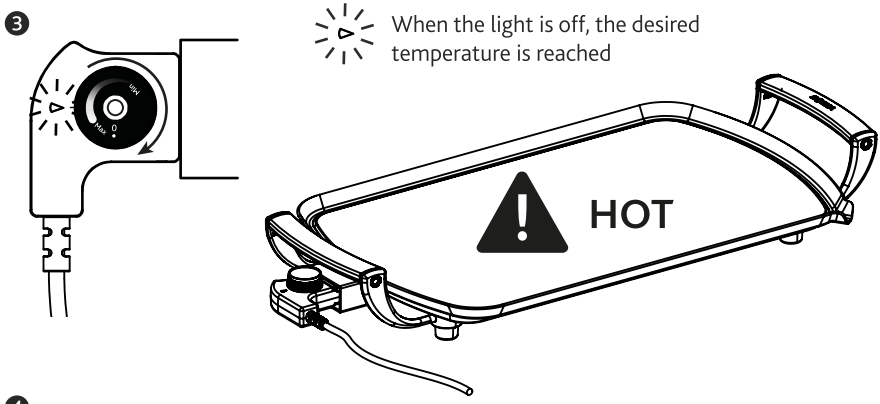
❹ Temperature control knob

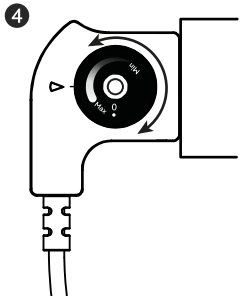
❺ Power cord

❻ Spout




Off
1
2 a.
2 b.


3
When the light is off, the desired temperature is reached
HOT


4
Adjust as needed

SAFETY WARNINGS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM IN A SAFE PLACE.

WARNING: Never immerse the base with heating element, cord or plug in water.

- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- Incorrect use of this set may cause a fire and/or serious fire damage and/or serious physical injury: every part of this device and its contents can get hot!
- Do not use the appliance if the cord or plug is damaged.
- Always keep the power cord away from heat sources, oil and sharp edges.
- Always check the area around the set for items that could set fire or melt (cloths, paper etc.) when the set is in use.
- Never operate the appliance by means of an external time switch or a separate remote control system.
- Always unroll the power cord and extension cord (when applicable) fully. Make sure that the power cord and extension cord (when applicable) do not dangle over the edge of the worktop to prevent them from becoming entangled or somebody accidentally tripping over them.
- The removable cord with the thermometer must be kept dry at all times.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the power supply.
- Remove the plug from the wall socket when the appliance is not in use.
- Every part of the set becomes extremely hot during use. Af¬ter use, wait for the set to cool down completely before tou¬ching or putting it away.
- Repairs must be carried out by qualified professionals.

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE YOU START

- Clean the grill plate with a wet cloth and dry thoroughly.
- Always make sure that the set is stable; place it on a flat, level surface. Ensure there is at least 10 cm (4 in) of free space around the BOSKA Griddle Pro to allow the heat to escape.
- Set the temperature control knob to '0' by turning it all the way counterclockwise. Now insert the thermometer plug into the appliance.
- Plug in the power cord to the power supply. Always check, before use, that the main voltage corresponds to the voltage on the rating plate of the appliance.

USE

1. Turn on the device by turning the temperature control knob past the 'Min' mark. The triangular light should turn on. This means the device is heating. We recommend at first use to turn it to ¾ of the available power, between 'Min' and 'Max'.
2. When the device has reached the desired temperature, the triangular light will switch off and the device will maintain its temperature. The BOSKA Griddle Pro is now ready to cook!

    - **Note:** On first use, smoke may come off of the device. This is normal and won't hurt. The smoke will disappear within minutes.

3. When the device cooks the food too rapidly, lower the power by turning the temperature control knob counter clockwise. Cooling may take a few minutes.

    - When the device cooks the food too slow, increase the power by turning the temperature control knob clockwise. Heating may take a few minutes.

4. Turn the food over using wooden spatula or fork. Make sure not to scratch the ceramic non-stick coating.
5. Excessive fat and oil can be swept into the grease gutter at the edge of the cooking surface.
   - Do not pour cold water onto the appliance when it is turned on, as the water will spatter and also damage the BOSKA Griddle Pro.
   - Do not move the griddle during use.
6. After use, turn the temperature control knob to '0' and unplug the power cord. Allow the set to cool completely.

- If the griddle must be moved while it is still hot/warm after use, always use an oven mitt or potholder. The metal parts are very hot!

CLEANING

WARNING: The parts of this griddle are not dishwasher safe.

1. After use, turn the temperature control knob to '0', then unplug the appliance, wait until it has cooled down and remove the thermometer plug from the appliance.
   - Never clean with a hard-bristle brush, abrasive materials, baking soda or disinfecting or corrosive cleaning agents.
2. Use paper kitchen towel to remove any food remains.
   - Do so when the BOSKA Griddle Pro has not cooled down fully (but is no longer hot!) as then any remains will come free more easily.
3. Use the grease spout in the corner of the griddle plate to pour excessive fat and food remains from the plate to dispose.
4. The BOSKA Griddle Pro must be cleaned by hand in warm water with dishwashing liquid. Dry the griddle, the wooden handles and the thermometer plug in particular, thoroughly with a dry cloth.

IN CASE OF PROBLEMS

BURNS
- Cool with cold water (for at least 10 minutes).
- Seek medical assistance if necessary.

OVERHEATING
- Unplug the device and let it cool down.
- Check if the griddle is being used correctly.
- Have the device checked by a qualified professional.

Scan the QR-Code for more information and Inspiration for the BOSKA Griddle *Pro*

WARNING

Never immerse the base with heating element, cord or plug in water.

The parts of this griddle set are not dishwasher safe.

Visit www.boska.com for more tips on use and maintenance.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

LEES DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR VOOR GEBRUIK EN BEWAAR ZE OP EEN VEILIGE PLAATS.

WAARSCHUWING: Dompel de basis met het verwarmingselement, snoer of stekker nooit onder in water.

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en alleen voor het doel waarvoor het is ontworpen.
- Onjuist gebruik van dit apparaat kan brand, ernstige brandschade en/of lichamelijk letsel veroorzaken: elk onderdeel van dit apparaat en de inhoud ervan kan heet worden!
- Gebruik het apparaat niet als het snoer of de stekker beschadigd is.
- Houd het snoer altijd uit de buurt van hittebronnen, olie en scherpe randen.
- Controleer altijd de omgeving rond het apparaat op voorwerpen die kunnen vlam vatten of smelten (doeken, papier enz.) wanneer het apparaat in gebruik is.
- Gebruik het apparaat nooit met een externe tijdschakelaar of een apart afstandsbedieningssysteem.
- Rol het snoer en eventuele verlengsnoer altijd volledig uit. Zorg ervoor dat het snoer en het verlengsnoer (indien van toepassing) niet over de rand van het werkblad hangen om verstrikking of struikelen te voorkomen.
- De afneembare kabel met thermometer moet altijd droog blijven.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet verstrikt kan raken.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter terwijl het op netstroom is aangesloten.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is.
- Alle onderdelen van het apparaat worden tijdens gebruik extreem heet. Wacht na gebruik tot het apparaat volledig is afgekoeld voordat u het aanraakt of opbergt.
- Reparaties moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerde professionals.

GEBRUIKSAANWIJZING

VOOR HET GEBRUIK

- Reinig de grillplaat met een natte doek en droog grondig af.
- Zorg altijd dat het apparaat stabiel staat; plaats het op een vlak en egaal oppervlak. Zorg voor minimaal 10 cm vrije ruimte rondom de BOSKA Griddle Pro om de warmte goed te laten ontsnappen.
- Zet de temperatuurregelknop op '0' door deze volledig tegen de klok in te draaien. Steek nu de thermometerstekker in het apparaat.
- Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact. Controleer altijd of de netspanning overeenkomt met de spanning op het typeplaatje van het apparaat.

GEBRUIK

1. Zet het apparaat aan door de temperatuurregelknop voorbij de 'Min'-stand te draaien. Het driehoekige lampje gaat dan branden. Dit betekent dat het apparaat aan het opwarmen is. Bij eerste gebruik raden wij aan om het apparaat op ¾ vermogen te zetten, tussen 'Min' en 'Max'.
2. Wanneer het apparaat de gewenste temperatuur heeft bereikt, schakelt het driehoekige lampje uit en blijft het apparaat op temperatuur. De BOSKA Griddle Pro is nu klaar voor gebruik!

    - **Let op:** Bij eerste gebruik kan er rook van het apparaat afkomen. Dit is normaal en verdwijnt binnen enkele minuten.

3. Wanneer het apparaat het eten te snel gaart, verlaag dan het vermogen door de knop tegen de klok in te draaien. Afkoelen kan enkele minuten duren.
    - Wanneer het apparaat het eten te langzaam gaart, verhoog dan het vermogen door de knop met de klok mee te draaien. Opwarmen kan enkele minuten duren.

4. Draai het eten om met een houten spatel of vork. Zorg dat de keramische antiaanbaklaag niet wordt beschadigd.
5. Overmatig vet en olie kunnen naar de vetgoot aan de rand van de grillplaat worden geveegd.
   - Giet nooit koud water op het apparaat wanneer het aanstaat; dit kan spatten veroorzaken en schade toebrengen aan de BOSKA Griddle Pro.
   - Verplaats de grillplaat niet tijdens gebruik.
6. Zet na gebruik de temperatuurregelknop op '0' en trek de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat volledig afkoelen.
   - Indien het apparaat moet worden verplaatst terwijl het nog warm is, gebruik dan altijd een ovenhandschoen of pannenlap. De metalen onderdelen zijn zeer heet!

REINIGING

WAARSCHUWING: De onderdelen van dit apparaat zijn niet vaatwasserbestendig.

1. Zet de temperatuurregelknop op '0', trek de stekker uit het stopcontact, laat het apparaat afkoelen en verwijder de thermometerstekker.
   - Gebruik nooit een harde borstel, schurende materialen, bakpoeder of bijtende/ontsmettende schoonmaakmiddelen.
2. Gebruik keukenpapier om voedselresten te verwijderen.
   - Doe dit wanneer de BOSKA Griddle Pro nog niet volledig is afgekoeld (maar niet meer heet is), dan komen de resten makkelijker los.
3. Gebruik de uitloop in de hoek van de grillplaat om overtollig vet en etensresten af te voeren.
4. De BOSKA Griddle Pro moet met de hand worden schoongemaakt in warm water met afwasmiddel. Droog de grillplaat, houten handvatten en thermometerstekker grondig af met een droge doek.

BIJ PROBLEMEN

BRANDWONDEN
- Koel met koud water (minstens 10 minuten).
- Zoek indien nodig medische hulp.

OVERVERHITTING
- Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.
- Controleer of het apparaat correct wordt gebruikt.
- Laat het apparaat controleren door een gekwalificeerde professional.

Scan de QR-code voor meer informatie en inspiratie voor de BOSKA Griddle *Pro*

WAARSCHUWING

Dompel de basis met het verwarmingselement, snoer of stekker nooit onder in water.

De onderdelen van dit apparaat zijn niet vaatwasserbestendig.

Bezoek www.boska.com voor meer tips over gebruik en onderhoud.

SICHERHEITSWARNUNGEN

LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE AN EINEM SICHEREN ORT AUF.

WARNUNG: Tauchen Sie die Basis mit Heizelement, Kabel oder Stecker niemals in Wasser.

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren benutzt werden. Es darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zum sicheren Gebrauch erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch und den vorgesehenen Verwendungszweck bestimmt.
- Unsachgemäße Verwendung kann zu Brand, erheblichen Brandschäden und/oder schweren Verletzungen führen – alle Teile des Geräts und dessen Inhalt können heiß werden!
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist.
- Halten Sie das Netzkabel stets von Hitzequellen, Öl und scharfen Kanten fern.
- Überprüfen Sie immer den Bereich um das Gerät herum auf brennbare oder schmelzbare Gegenstände (z. B. Tücher, Papier), bevor Sie es einschalten.
- Betreiben Sie das Gerät niemals mit einer externen Zeitschaltuhr oder über ein separates Fernbedienungssystem.
- Rollen Sie das Netzkabel und ggf. ein Verlängerungskabel immer vollständig ab. Achten Sie darauf, dass diese nicht über die Kante der Arbeitsfläche hängen, um ein Verheddern oder Stolpern zu vermeiden.
- Das abnehmbare Kabel mit Thermometer muss stets trocken bleiben.
- Ziehen Sie das Gerät nie am Kabel und vermeiden Sie, dass sich das Kabel verheddert.
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt, während es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
- Alle Teile des Geräts werden während des Betriebs sehr heiß. Lassen Sie das Gerät nach der Verwendung vollständig abkühlen, bevor Sie es berühren oder verstauen.
- Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

BEDIENUNGSANLEITUNG

VOR DEM GEBRAUCH

- Reinigen Sie die Grillplatte mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie sie gründlich ab.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät stabil steht – auf einer flachen, ebenen Oberfläche. Lassen Sie mindestens 10 cm freien Raum rund um die BOSKA Griddle Pro, damit die Wärme entweichen kann.
- Drehen Sie den Temperaturregler ganz gegen den Uhrzeigersinn auf die Stellung „0“. Stecken Sie nun den Thermometerstecker in das Gerät.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.

VERWENDUNG

1. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Temperaturregler über die „Min“-Markierung hinaus drehen. Das dreieckige Licht sollte aufleuchten – das bedeutet, dass das Gerät heizt. Beim ersten Gebrauch empfehlen wir, den Regler auf etwa ¾ der Leistung zwischen „Min“ und „Max“ zu stellen.
2. Sobald das Gerät die gewünschte Temperatur erreicht hat, erlischt das dreieckige Licht und das Gerät hält die Temperatur. Die BOSKA Griddle Pro ist nun bereit zum Kochen!

    - **Hinweis:** Beim ersten Gebrauch kann Rauch entstehen – das ist normal und harmlos. Der Rauch verschwindet nach wenigen Minuten.

3. Wenn das Gerät das Essen zu schnell gart, reduzieren Sie die Leistung durch Drehen des Reglers gegen den Uhrzeigersinn. Die Abkühlung kann einige Minuten dauern.
    - Wenn das Gerät das Essen zu langsam gart, erhöhen Sie die Leistung durch Drehen des Reglers im Uhrzeigersinn. Das Aufheizen kann einige Minuten dauern.

4. Wenden Sie das Essen mit einem Holzspatel oder einer Gabel. Achten Sie darauf, die keramische Antihaftbeschichtung nicht zu zerkratzen.
5. Überschüssiges Fett und Öl können in die Fettauffangrinne am Rand der Grillfläche gestrichen werden.
   - Gießen Sie niemals kaltes Wasser auf das eingeschaltete Gerät – dies kann Spritzer verursachen und die BOSKA Griddle Pro beschädigen.
   - Bewegen Sie das Gerät während des Betriebs nicht.
6. Drehen Sie nach dem Gebrauch den Temperaturregler auf „0“ und ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
   - Wenn das Gerät noch warm bewegt werden muss, verwenden Sie immer Topflappen oder Ofenhandschuhe. Die Metallteile sind sehr heiß!

REINIGUNG

WARNUNG: Die Teile dieses Geräts sind nicht spülmaschinenfest.

1. Drehen Sie den Temperaturregler auf „0“, ziehen Sie den Stecker, lassen Sie das Gerät abkühlen und entfernen Sie den Thermometerstecker.
   - Reinigen Sie das Gerät niemals mit einer harten Bürste, scheuernden Materialien, Backpulver oder aggressiven/desinfizierenden Reinigungsmitteln.
2. Verwenden Sie Küchenpapier, um Rückstände zu entfernen.
   - Dies funktioniert am besten, wenn das Gerät noch nicht vollständig abgekühlt ist (aber nicht mehr heiß!).
3. Verwenden Sie den Ausguss in der Ecke der Grillplatte, um überschüssiges Fett und Essensreste abzugießen.
4. Die BOSKA Griddle Pro darf nur von Hand mit warmem Wasser und Spülmittel gereinigt werden. Trocknen Sie insbesondere die Grillplatte, Holzgriffe und den Thermometerstecker gründlich mit einem Tuch ab.

BEI PROBLEMEN

VERBRENNUNGEN
- Kühlen Sie mit kaltem Wasser (mindestens 10 Minuten).
- Suchen Sie bei Bedarf ärztliche Hilfe auf.

ÜBERHITZUNG
- Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Überprüfen Sie, ob das Gerät korrekt verwendet wird.
- Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal prüfen.

Scannen Sie den QR-Code für mehr Informationen und Inspiration für die BOSKA Griddle *Pro*

WARNUNG

Tauchen Sie die Basis mit Heizelement, Kabel oder Stecker niemals in Wasser.

Die Teile dieses Geräts sind nicht spülmaschinenfest.

Besuchen Sie www.boska.com für weitere Tipps zur Verwendung und Pflege.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION ET LES CONSERVER DANS UN ENDROIT SÛR.

AVERTISSEMENT: Ne plongez jamais la base avec l'élément chauffant, le cordon ou la fiche dans l'eau.

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Il peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou aient reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les dangers encourus.
- Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique et à l'usage pour lequel il a été conçu.
- Une utilisation incorrecte peut provoquer un incendie, des dommages importants dus au feu et/ou des blessures graves – toutes les parties de l'appareil et son contenu peuvent devenir très chauds !
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon ou la fiche est endommagé(e).
- Tenez toujours le cordon d'alimentation à l'écart des sources de chaleur, de l'huile et des arêtes vives.
- Vérifiez toujours la zone autour de l'appareil pour détecter tout objet susceptible de s'enflammer ou de fondre (chiffons, papier, etc.) lorsque l'appareil est en marche.
- N'utilisez jamais l'appareil avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
- Déroulez toujours complètement le cordon d'alimentation et, le cas échéant, la rallonge. Veillez à ce qu'ils ne pendent pas au bord du plan de travail pour éviter qu'ils ne s'emmêlent ou que quelqu'un trébuche dessus.
- Le câble amovible avec thermomètre doit toujours rester sec.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon, et veillez à ce que celui-ci ne s'emmêle pas.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Toutes les parties de l'appareil deviennent extrêmement chaudes pendant l'utilisation. Après usage, attendez que l'appareil ait complètement refroidi avant de le toucher ou de le ranger.
- Les réparations doivent être effectuées par un professionnel qualifié.

MODE D'EMPLOI

AVANT UTILISATION

- Nettoyez la plaque de cuisson avec un chiffon humide et séchez soigneusement.
- Assurez-vous que l'appareil est stable ; placez-le sur une surface plane et nivelée. Laissez au moins 10 cm d'espace libre autour de la BOSKA Griddle Pro afin que la chaleur puisse s'échapper.
- Tournez le bouton de réglage de la température sur '0' en le tournant complètement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Insérez ensuite la fiche du thermomètre dans l'appareil.
- Branchez le cordon d'alimentation à une prise de courant. Avant toute utilisation, vérifiez que la tension du réseau correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

UTILISATION

1. Allumez l'appareil en tournant le bouton de réglage de la température au-delà de la marque 'Min'. Le témoin lumineux triangulaire s'allume : cela signifie que l'appareil chauffe. Lors de la première utilisation, il est recommandé de le régler à environ ¾ de la puissance, entre 'Min' et 'Max'.
2. Lorsque l'appareil atteint la température souhaitée, le témoin lumineux s'éteint et l'appareil maintient la température. La BOSKA Griddle Pro est maintenant prête à cuire!

- **Remarque:** Lors de la première utilisation, de la fumée peut s'échapper de l'appareil. C'est normal et sans danger. Elle disparaîtra en quelques minutes.

3. Si la cuisson est trop rapide, réduisez la puissance en tournant le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Le refroidissement peut prendre quelques minutes.
   - Si la cuisson est trop lente, augmentez la puissance en tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre. Le chauffage peut prendre quelques minutes.
4. Retournez les aliments à l'aide d'une spatule ou d'une fourchette en bois. Ne raclez pas le revêtement antiadhésif en céramique.

5. L'excès de graisse et d'huile peut être dirigé vers la gouttière prévue à cet effet sur le bord de la plaque de cuisson.
   - Ne versez jamais d'eau froide sur l'appareil lorsqu'il est en marche : cela pourrait provoquer des éclaboussures et endommager la BOSKA Griddle Pro.
   - Ne déplacez pas l'appareil pendant son utilisation.
6. Après utilisation, ramenez le bouton de réglage de la température sur '0' et débranchez l'appareil. Laissez-le complètement refroidir.
   - Si vous devez déplacer l'appareil alors qu'il est encore chaud, utilisez toujours une manique ou un gant de cuisine. Les parties métalliques sont très chaudes !

NETTOYAGE

AVERTISSEMENT: Les pièces de cet appareil ne sont pas compatibles lave-vaisselle.

1. Ramenez le bouton de température sur '0', débranchez l'appareil, attendez qu'il ait refroidi, puis retirez la fiche du thermomètre.
   - N'utilisez jamais de brosse dure, de matériaux abrasifs, de bicarbonate de soude ou de produits de nettoyage corrosifs ou désinfectants.
2. Utilisez un essuie-tout pour enlever les résidus.
   - Faites-le lorsque la BOSKA Griddle Pro n'est pas encore totalement refroidie (mais plus chaude non plus) – les résidus partiront plus facilement.
3. Utilisez le bec verseur situé dans un coin de la plaque pour évacuer l'excès de graisse et les restes alimentaires.
4. La BOSKA Griddle Pro doit être nettoyée à la main, à l'eau chaude avec du liquide vaisselle. Séchez soigneusement la plaque, les poignées en bois et la fiche du thermomètre avec un chiffon sec.

EN CAS DE PROBLÈME

BRÛLURES
- Refroidissez immédiatement avec de l'eau froide (au moins 10 minutes).
- Consultez un médecin si nécessaire.

SURCHAUFFE
- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir.
- Vérifiez si l'appareil est utilisé correctement.
- Faites-le vérifier par un professionnel qualifié.

Scannez le QR-Code pour plus d'informations et Inspiration pour la BOSKA Griddle *Pro*

AVERTISSEMENT

Ne plongez jamais la base avec l'élément chauffant, le cordon ou la fiche dans l'eau.

Les pièces de cet appareil ne sont pas compatibles lave-vaisselle.

Consultez www.boska.com pour plus de conseils d'utilisation et d'entretien.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

LEA ESTAS INSTRUCCIONES ATENTAMENTE ANTES DE USAR EL APARATO Y CONSÉRVELAS EN UN LUGAR SEGURO.

ADVERTENCIA: Nunca sumerja la base con el elemento calefactor, el cable o el enchufe en agua.

- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos implicados.
- Este aparato está destinado únicamente al uso doméstico y para el propósito específico para el que fue diseñado.
- El uso incorrecto de este aparato puede provocar incendios, daños graves por fuego y/o lesiones físicas graves: todas las partes del aparato y su contenido pueden calentarse.
- No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados.
- Mantenga siempre el cable de alimentación alejado de fuentes de calor, aceite y bordes afilados.
- Compruebe siempre que no haya objetos inflamables o que puedan derretirse (trapos, papel, etc.) cerca del aparato mientras está en funcionamiento.
- Nunca opere el aparato mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- Desenrolle siempre completamente el cable de alimentación y, si se utiliza, el cable de extensión. Asegúrese de que ninguno de los dos cuelgue del borde de la superficie de trabajo para evitar que alguien se tropiece o se enreden.
- El cable desmontable con termómetro debe mantenerse seco en todo momento.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y evite que el cable se enrede.
- No deje el aparato sin supervisión mientras esté conectado a la corriente.
- Desenchufe el aparato cuando no esté en uso.
- Todas las partes del aparato se calientan mucho durante el uso. Espere a que se enfríe completamente antes de tocarlo o guardarlo.
- Las reparaciones deben ser realizadas por profesionales cualificados.

INSTRUCCIONES DE USO

ANTES DE COMENZAR

- Limpie la placa de la plancha con un paño húmedo y séquela completamente.
- Asegúrese siempre de que el aparato esté colocado sobre una superficie plana y estable. Mantenga al menos 10 cm de espacio libre alrededor de la BOSKA Griddle Pro para permitir la disipación del calor.
- Gire el botón de control de temperatura completamente en sentido antihorario hasta la posición '0'. Luego, conecte el termómetro al aparato.
- Enchufe el cable de alimentación. Antes de usarlo, asegúrese de que la tensión de la red eléctrica coincida con la indicada en la placa de características del aparato.

USO

1. Encienda el aparato girando el botón de temperatura más allá de la marca 'Min'. Se encenderá una luz triangular indicando que el aparato se está calentando. Para el primer uso, se recomienda ajustar el control a aproximadamente ¾ de la potencia, entre 'Min' y 'Max'.
2. Cuando el aparato alcance la temperatura deseada, la luz se apagará y el aparato mantendrá esa temperatura. ¡La BOSKA Griddle Pro está lista para cocinar!

    - **Nota:** Es normal que durante el primer uso salga humo del aparato. No es peligroso y desaparecerá en pocos minutos.

3. Si el aparato cocina los alimentos demasiado rápido, reduzca la potencia girando el botón en sentido antihorario. El enfriamiento puede tardar unos minutos.
    - Si cocina demasiado lento, aumente la potencia girando el botón en el sentido horario. El calentamiento puede tardar unos minutos.

4. Voltee los alimentos usando una espátula o tenedor de madera. No raye el revestimiento cerámico antiadherente.
5. El exceso de grasa y aceite puede dirigirse hacia el canal de grasa situado en el borde de la superficie de cocción.
   - No vierta agua fría sobre el aparato mientras esté encendido, ya que podría salpicar y dañar la BOSKA Griddle Pro.
   - No mueva la plancha durante su uso.
6. Después de utilizar el aparato, gire el botón de temperatura a '0' y desenchúfelo. Espere a que se enfríe completamente antes de manipularlo.
   - Si necesita mover el aparato cuando aún está caliente, utilice siempre un guante de horno o paño grueso. ¡Las partes metálicas estarán muy calientes!

LIMPIEZA

ADVERTENCIA: Las partes de este aparato no son aptas para lavavajillas.

1. Después de su uso, gire el botón de temperatura a '0', desenchufe el aparato, espere a que se enfríe y retire el termómetro.
   - No utilice cepillos duros, materiales abrasivos, bicarbonato de sodio ni productos de limpieza corrosivos o desinfectantes.
2. Utilice papel de cocina para eliminar los restos.
   - Hágalo cuando la BOSKA Griddle Pro aún no se haya enfriado del todo (pero tampoco esté caliente), ya que los restos se eliminarán más fácilmente.
3. Utilice la boquilla en la esquina de la plancha para verter el exceso de grasa y restos de alimentos.
4. La BOSKA Griddle Pro debe limpiarse a mano con agua tibia y detergente. Seque bien la plancha, los mangos de madera y el termómetro con un paño seco.

EN CASO DE PROBLEMAS

QUEMADURAS
- Enfríe con agua fría (durante al menos 10 minutos).
- Busque asistencia médica si es necesario.

SOBRECALENTAMIENTO
- Desconecte el aparato de la corriente y deje que se enfríe.
- Compruebe si se está utilizando correctamente.
- Haga revisar el aparato por un profesional cualificado.

Escanea el QR-Code para obtener más información e inspiración para la *Pro* de la Griddle BOSKA

ADVERTENCIA

Nunca sumerja la base con el elemento calefactor, el cable o el enchufe en agua.

Las partes de este aparato no son aptas para lavavajillas.

Visite www.boska.com para más consejos sobre uso y mantenimiento.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E CONSERVARLE IN UN LUOGO SICURO.

ATTENZIONE: Non immergere mai la base con l'elemento riscaldante, il cavo o la spina in acqua.

- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni. Può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i rischi coinvolti.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e solo per lo scopo per cui è stato progettato.
- Un uso scorretto può causare incendi, gravi danni da incendio e/o gravi lesioni personali: tutte le parti dell'apparecchio e il suo contenuto possono diventare molto caldi!
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati.
- Tenere sempre il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio e spigoli vivi.
- Verificare sempre che non vi siano oggetti infiammabili o che possano sciogliersi (come tessuti o carta) nelle vicinanze dell'apparecchio durante l'uso.
- Non utilizzare mai l'apparecchio con un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato.
- Srotolare sempre completamente il cavo di alimentazione e l'eventuale prolunga. Assicurarsi che non pendano dal bordo del piano di lavoro per evitare che si aggroviglino o che qualcuno inciampi.
- Il cavo removibile con termometro deve rimanere sempre asciutto.
- Non spostare mai l'apparecchio tirando il cavo e assicurarsi che il cavo non si aggrovigli.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito mentre è collegato alla rete elettrica.
- Scollegare la spina dalla presa quando l'apparecchio non è in uso.
- Tutte le parti dell'apparecchio diventano estremamente calde durante l'uso. Dopo l'uso, attendere il completo raffreddamento prima di toccarlo o riporlo.
- Le riparazioni devono essere eseguite da personale qualificato.

ISTRUZIONI PER L'USO

PRIMA DELL'USO

- Pulire la piastra con un panno umido e asciugare accuratamente.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia stabile, posizionandolo su una superficie piana e livellata. Lasciare almeno 10 cm di spazio libero intorno alla BOSKA Griddle Pro per consentire la dispersione del calore.
- Portare la manopola di regolazione della temperatura su '0' ruotandola completamente in senso antiorario. Inserire ora la spina del termometro nell'apparecchio.
- Collegare il cavo di alimentazione. Prima dell'uso, controllare sempre che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta dell'apparecchio.

UTILIZZO

1. Accendere l'apparecchio ruotando la manopola oltre il segno 'Min'. La spia triangolare si accenderà: ciò indica che l'apparecchio si sta riscaldando. Per il primo utilizzo si consiglia di impostare la potenza a circa ¾, tra 'Min' e 'Max'.
2. Quando l'apparecchio raggiunge la temperatura desiderata, la spia si spegne e l'apparecchio mantiene la temperatura costante. La BOSKA Griddle Pro è ora pronta per la cottura!

    - **Nota:** Alla prima accensione potrebbe fuoriuscire del fumo – è normale e scompare in pochi minuti.

3. Se la cottura è troppo rapida, ridurre la potenza ruotando la manopola in senso antiorario. Il raffreddamento richiede qualche minuto.
    - Se la cottura è troppo lenta, aumentare la potenza ruotando la manopola in senso orario. Il riscaldamento richiede qualche minuto.
4. Girare gli alimenti con una spatola o forchetta di legno. Non graffiare il rivestimento antiaderente in ceramica.

5. L'eccesso di grasso e olio può essere spinto verso la canalina per il grasso posta sul bordo della superficie di cottura.
   - Non versare acqua fredda sull'apparecchio mentre è acceso: potrebbe causare schizzi e danneggiare la BOSKA Griddle Pro.
   - Non spostare l'apparecchio durante l'uso.
6. Dopo l'uso, portare la manopola su '0' e scollegare il cavo di alimentazione. Attendere che l'apparecchio si raffreddi completamente.
   - Se è necessario spostarlo mentre è ancora caldo, usare sempre un guanto da forno o una presina. Le parti metalliche saranno molto calde!

PULIZIA

ATTENZIONE: Le parti di questo apparecchio non sono lavabili in lavastoviglie.

1. Portare la manopola su '0', scollegare la spina, attendere il raffreddamento e rimuovere la spina del termometro.
   - Non pulire mai con spazzole dure, materiali abrasivi, bicarbonato di sodio o detergenti corrosivi/disinfettanti.
2. Utilizzare carta da cucina per rimuovere i residui.
   - Farlo quando la BOSKA Griddle Pro non è ancora completamente fredda (ma non più calda), per facilitare la rimozione dei residui.
3. Usare il beccuccio nell'angolo della piastra per versare l'eccesso di grasso e i residui alimentari.
4. La BOSKA Griddle Pro deve essere pulita a mano con acqua tiepida e detersivo per piatti. Asciugare accuratamente la piastra, le maniglie in legno e la spina del termometro con un panno asciutto.

IN CASO DI PROBLEMI

USTIONI
- Raffreddare con acqua fredda (almeno 10 minuti).
- Consultare un medico se necessario.

SURRISCALDAMENTO
- Scollegare il dispositivo e lasciarlo raffreddare.
- Verificare che l'uso sia corretto.
- Far controllare l'apparecchio da un tecnico qualificato.

Scannerizzate il QR-Code per avere maggiori informazioni
e Ispirazione per il BOSKA Griddle *Pro*

ATTENZIONE

Non immergere mai la base con l'elemento riscaldante,
il cavo o la spina in acqua.

Le parti di questo apparecchio non sono lavabili in lavastoviglie.

Visita www.boska.com per ulteriori consigli su uso e manutenzione.

SÄKERHETSVARNINGAR

LÄS DESSA INSTRUKTIONER NOGGRANT FÖRE ANVÄNDNING OCH FÖRVARA DEM PÅ EN SÄKER PLATS.

VARNING: Sänk aldrig ner basenheten med värmeelement, kabel eller kontakt i vatten.

- Denna apparat får inte användas av barn under 8 år. Den kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap, om de har fått handledning eller instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår riskerna.
- Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk och för det syfte den är konstruerad för.
- Felaktig användning kan orsaka brand, allvarliga brandskador och/eller personskador – alla delar av apparaten och dess innehåll kan bli heta!
- Använd inte apparaten om sladden eller kontakten är skadad.
- Håll alltid strömkabeln borta från värmekällor, olja och vassa kanter.
- Kontrollera alltid området runt apparaten för föremål som kan fatta eld eller smälta (dukar, papper etc.) innan användning.
- Apparaten får aldrig användas med extern timer eller separat fjärrkontrollssystem.
- Rulla alltid ut strömkabeln och eventuell förlängningskabel helt. Se till att kablarna inte hänger över bänkkanten där någon kan snubbla eller fastna.
- Den löstagbara kabeln med termometer måste alltid hållas torr.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra i sladden, och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när den är ansluten till elnätet.
- Dra alltid ur kontakten när apparaten inte används.
- Alla delar blir mycket heta under användning. Vänta tills apparaten har svalnat helt innan du rör vid eller förvarar den.
- Reparationer ska utföras av kvalificerad fackpersonal.

BRUKSANVISNING

FÖRE ANVÄNDNING

- Rengör grillplattan med en fuktig trasa och torka den noggrant.
- Se till att apparaten står stabilt – placera den på en plan, jämn yta. Lämna minst 10 cm fritt utrymme runt BOSKA Griddle Pro för att värmen ska kunna avledas.
- Ställ temperaturreglaget på '0' genom att vrida det helt motsols. Anslut nu termometerkontakten till apparaten.
- Anslut strömkabeln till eluttaget. Kontrollera alltid att nätspänningen motsvarar märkningen på apparaten innan användning.

ANVÄNDNING

1. Slå på apparaten genom att vrida reglaget förbi 'Min'-markeringen. Den triangulära indikatorlampan tänds – det betyder att apparaten värms upp. Första gången rekommenderar vi att ställa in värmen på cirka ¾ effekt, mellan 'Min' och 'Max'.
2. När apparaten har nått önskad temperatur slocknar lampan och apparaten håller rätt temperatur. BOSKA Griddle Pro är nu redo att användas!

    - **Observera:** Vid första användningen kan det komma rök från apparaten. Detta är normalt och försvinner inom några minuter.

3. Om apparaten tillagar maten för snabbt, sänk värmen genom att vrida reglaget motsols. Nedkylningen kan ta några minuter.
    - Om tillagningen går för långsamt, öka värmen genom att vrida reglaget medsols. Uppvärmningen kan ta några minuter.
4. Vänd maten med en träspatel eller trägaffel. Undvik att repa den keramiska non-stick-beläggningen.
5. Överflödigt fett och olja kan ledas till fettkanalen vid grillplattans kant.

- Häll aldrig kallt vatten på apparaten när den är påslagen – det kan stänka och skada BOSKA Griddle Pro.
- Flytta inte apparaten under användning.

6. Stäng av apparaten efter användning genom att vrida reglaget till ’0’ och dra ut kontakten. Låt apparaten svalna helt.
   - Om apparaten måste flyttas medan den fortfarande är varm, använd alltid grytvante eller grytlapp. Metallkomponenterna är mycket heta!

RENGÖRING

VARNING: Delarna i denna apparat tål inte diskmaskin.

1. Ställ temperaturreglaget på ’0’, dra ut kontakten, låt apparaten svalna och koppla ur termometerkontakten.
   - Använd aldrig hårda borstar, slipande material, bikarbonat eller frätande/desinficerande rengöringsmedel.
2. Använd hushållspapper för att avlägsna rester.
   - Gör detta medan BOSKA Griddle Pro fortfarande är ljummen (men inte het) för att lättare få bort rester.
3. Använd utloppspipen i hörnet av grillplattan för att hälla av överflödigt fett och matrester.
4. Rengör BOSKA Griddle Pro för hand med varmt vatten och diskmedel. Torka grillplattan, trähandtagen och termometerkontakten noggrant med en torr trasa.

VID PROBLEM

BRÄNNSKADOR
- Kyl med kallt vatten (minst 10 minuter).
- Sök läkarvård vid behov.

ÖVERHETTNING
- Dra ur kontakten och låt apparaten svalna.
- Kontrollera att apparaten används korrekt.
- Låt apparaten kontrolleras av en kvalificerad tekniker.

Skanna QR-koden för mer information och inspiration till BOSKA Griddle *Pro*

VARNING

Sänk aldrig ner basenheten med värmeelement, kabel eller kontakt i vatten.

Delarna i denna apparat tål inte diskmaskin.

Besök www.boska.com för fler tips om användning och underhåll.

OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA

PRZED UŻYCIEM NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ W BEZPIECZNYM MIEJSCU.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie zanurzać podstawy z elementem grzejnym, przewodem lub wtyczką w wodzie.

- Urządzenie nie może być używane przez dzieci poniżej 8. roku życia. Może być używane przez dzieci od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem nadzoru lub przeszkolenia w zakresie bezpiecznego użytkowania oraz zrozumienia zagrożeń.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i tylko do celów, do jakich zostało zaprojektowane.
- Nieprawidłowe użytkowanie może spowodować pożar, poważne uszkodzenia lub poważne obrażenia – wszystkie elementy urządzenia i jego zawartość mogą być bardzo gorące!
- Nie używać urządzenia, jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone.
- Zawsze trzymać przewód zasilający z dala od źródeł ciepła, oleju i ostrych krawędzi.
- Przed użyciem upewnić się, że wokół urządzenia nie ma materiałów łatwopalnych lub topniejących (np. tkanin, papieru).
- Nie używać urządzenia z zewnętrznym zegarem sterującym ani zdalnym systemem sterowania.
- Zawsze całkowicie rozwijać przewód zasilający i ewentualny przedłużacz. Upewnić się, że nie zwisają one z krawędzi blatu.
- Odłączany przewód z termometrem musi być zawsze suchy.
- Nie przenosić urządzenia, ciągnąc za przewód, ani nie dopuszczać do jego splątania.
- Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest podłączone do zasilania.
- Odłączyć wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane.
- Wszystkie elementy urządzenia mocno się nagrzewają podczas pracy. Po użyciu należy odczekać, aż całkowicie ostygnie, zanim zostanie dotknięte lub schowane.
- Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PRZED ROZPOCZĘCIEM

- Przetrzeć płytę grillową wilgotną ściereczką i dokładnie wysuszyć.
- Ustawić urządzenie na stabilnej, płaskiej powierzchni. Zapewnić co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni wokół BOSKA Griddle Pro, aby ciepło mogło swobodnie się rozpraszać.
- Ustawić pokrętło temperatury na „0", przekręcając je całkowicie w lewo. Następnie podłączyć wtyczkę termometru.
- Podłączyć przewód zasilający do gniazdka. Przed użyciem upewnić się, że napięcie sieciowe odpowiada temu na tabliczce znamionowej urządzenia.

UŻYTKOWANIE

1. Włączyć urządzenie, przekręcając pokrętło temperatury poza oznaczenie „Min". Zapali się trójkątna lampka – oznacza to, że urządzenie się nagrzewa. Zalecamy, aby przy pierwszym użyciu ustawić pokrętło na około ¾ mocy, między „Min" a „Max".
2. Po osiągnięciu żądanej temperatury lampka zgaśnie i urządzenie utrzyma ustawioną temperaturę. BOSKA Griddle Pro jest gotowa do pracy!

   - **Uwaga:** Przy pierwszym użyciu może pojawić się dym. To normalne i nieszkodliwe – zniknie po kilku minutach.

3. Jeśli urządzenie zbyt szybko gotuje jedzenie, zmniejszyć moc, przekręcając pokrętło w lewo. Chłodzenie może potrwać kilka minut.
   - Jeśli gotowanie trwa zbyt długo, zwiększyć moc, przekręcając pokrętło w prawo. Nagrzewanie może potrwać kilka minut.

4. Przewracać jedzenie za pomocą drewnianej szpatułki lub widelca. Nie rysować ceramicznej powłoki nieprzywierającej.
5. Nadmiar tłuszczu i oleju można odprowadzić do rynienki umieszczonej na krawędzi płyty grillowej.
   - Nie wlewać zimnej wody na włączone urządzenie – może to spowodować pryskanie i uszkodzić BOSKA Griddle Pro.
   - Nie przemieszczać urządzenia podczas pracy.
6. Po użyciu ustawić pokrętło temperatury na „0" i odłączyć urządzenie od zasilania. Poczekać, aż całkowicie ostygnie.
   - W razie konieczności przeniesienia jeszcze ciepłego urządzenia, używać rękawicy kuchennej lub ściereczki. Metalowe części będą bardzo gorące!

CZYSZCZENIE

OSTRZEŻENIE: Części tego urządzenia nie nadają się do mycia w zmywarce.

1. Po użyciu ustawić pokrętło na „0", odłączyć urządzenie, poczekać na ostygnięcie i wyjąć wtyczkę termometru.
   - Nie używać szczotek o twardym włosiu, materiałów ściernych, sody oczyszczonej ani żrących lub dezynfekujących środków czyszczących.
2. Używać ręcznika papierowego do usunięcia resztek.
   - Zrobić to, gdy BOSKA Griddle Pro nie jest już gorąca, ale jeszcze ciepła – resztki łatwiej się odkleją.
3. Użyć wylewki w rogu płyty grillowej do usunięcia nadmiaru tłuszczu i resztek.
4. BOSKA Griddle Pro należy myć ręcznie w ciepłej wodzie z płynem do naczyń. Osuszyć dokładnie płytę, drewniane uchwyty oraz wtyczkę termometru.

W RAZIE PROBLEMÓW

OPARZENIA
- Chłodzić zimną wodą (przynajmniej 10 minut).
- W razie potrzeby zasięgnąć pomocy medycznej.

PRZEGRZANIE
- Odłączyć urządzenie od zasilania i pozwolić mu ostygnąć.
- Sprawdzić, czy urządzenie jest prawidłowo używane.
- Zlecić kontrolę wykwalifikowanemu specjaliście.

Zeskanuj kod QR, aby uzyskać więcej informacji
i inspiracji dla BOSKA Griddle *Pro*

PL

OSTRZEŻENIE

Nigdy nie zanurzać podstawy z elementem grzejnym, przewodem lub wtyczką w wodzie.

Części tego urządzenia nie nadają się do mycia w zmywarce.

Odwiedź www.boska.com, aby uzyskać więcej porad dotyczących użytkowania i konserwacji.

GÜVENLİK UYARILARI

BU TALIMATLARI KULLANMADAN ÖNCE DIKKATLICE OKUYUNUZ VE GÜVENLI BIR YERDE SAKLAYINIZ.

UYARI: Isıtıcı ünite, kablo veya fişle birlikte olan tabanı asla suya daldırmayınız.

- Bu cihaz 8 yaşından küçük çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyusal veya zihinsel engeli olan veya deneyim ve bilgi eksikliği bulunan bireyler, güvenli kullanım konusunda gözetim altında tutuldukları veya talimat verildiği sürece cihazı kullanabilir ve tehlikeleri anlayabilirler.
- Bu cihaz yalnızca ev tipi kullanım içindir ve sadece tasarlandığı amaçla kullanılmalıdır.
- Cihazın yanlış kullanımı yangına, ciddi yangın hasarına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir: cihazın tüm parçaları ve içeriği ısınabilir!
- Kablo veya fiş hasarlıysa cihazı kullanmayınız.
- Güç kablosunu her zaman ısı kaynaklarından, yağdan ve keskin kenarlardan uzak tutunuz.
- Cihaz çalışırken etrafında yanabilecek veya eriyebilecek eşyalar (bez, kağıt vb.) bulunmadığından emin olunuz.
- Cihazı harici bir zamanlayıcı veya uzaktan kumanda sistemi ile çalıştırmayınız.
- Güç kablosunu ve varsa uzatma kablosunu tamamen açınız. Kabloların tezgâh kenarından sarkmamasına dikkat ediniz.
- Termometreli çıkarılabilir kablo her zaman kuru tutulmalıdır.
- Cihazı kablosundan tutarak taşımayınız ve kablonun dolanmasına izin vermeyiniz.
- Cihaz prize takılıyken asla gözetimsiz bırakılmamalıdır.
- Kullanılmadığında cihazın fişini prizden çekiniz.
- Cihazın tüm parçaları kullanım sırasında aşırı ısınır. Kullanımdan sonra tamamen soğuyana kadar dokunmayınız veya kaldırmayınız.
- Cihaz yalnızca yetkili teknisyenler tarafından tamir edilmelidir.

KULLANIM TALİMATLARI

KULLANMADAN ÖNCE

- Izgara plakasını nemli bir bezle silin ve iyice kurulayın.
- Cihazın düz ve dengeli bir yüzeyde durduğundan emin olun. BOSKA Griddle Pro'nun çevresinde en az 10 cm boşluk bırakınız ki ısı serbestçe dağılabilsin.
- Sıcaklık ayar düğmesini saat yönünün tersine çevirerek '0' konumuna getirin. Ardından termometre fişini cihaza takın.
- Cihazı prize bağlayın. Cihazı kullanmadan önce priz voltajının cihazın etiketindeki voltajla uyumlu olduğundan emin olun.

KULLANIM

1. Cihazı açmak için sıcaklık düğmesini 'Min' işaretinin ötesine çevirin. Üçgen şeklindeki ışık yanacaktır – bu cihazın ısındığını gösterir. İlk kullanımda gücü 'Min' ile 'Max' arasında, yaklaşık ¾ seviyesine ayarlamanızı öneririz.
2. Cihaz istenilen sıcaklığa ulaştığında ışık söner ve cihaz sıcaklığı korur. BOSKA Griddle Pro artık kullanıma hazırdır!

    - **Not:** İlk kullanımda cihazdan duman çıkabilir. Bu normaldir ve zararsızdır. Duman birkaç dakika içinde kaybolur.

3. Cihaz yemeği çok hızlı pişiriyorsa, düğmeyi saat yönünün tersine çevirerek ısıyı düşürün. Soğuması birkaç dakika sürebilir.
    - Yavaş pişiriyorsa, düğmeyi saat yönünde çevirerek ısıyı artırın. Isınması da birkaç dakika sürebilir.
4. Yiyecekleri tahta spatula veya çatal ile çevirin. Seramik yapışmaz yüzeyi çizmeyin.
5. Aşırı yağ ve sıvı, pişirme yüzeyinin kenarındaki yağ kanalı aracılığıyla dışarı yönlendirilebilir.
    - Cihaz açıkken üzerine soğuk su dökmeyin – bu sıçramalara ve BOSKA Griddle Pro'ya zarar verebilir.
    - Kullanım sırasında cihazı taşımayın.

6. Kullanımdan sonra sıcaklık düğmesini '0' konumuna getirin ve fişi çekin. Cihaz tamamen soğuyana kadar bekleyin.
   - Cihaz halen sıcaksa ve taşınması gerekiyorsa, mutlaka fırın eldiveni veya tutacak kullanınız. Metal parçalar çok sıcak olacaktır!

TEMİZLİK

UYARI: Bu cihazın parçaları bulaşık makinesinde yıkanamaz.

1. Sıcaklık düğmesini '0' konumuna getirin, cihazın fişini çekin, soğumasını bekleyin ve termometre fişini çıkarın.
   - Asla sert kıllı fırça, aşındırıcı malzemeler, karbonat veya korozif/dezenfektan temizleyiciler kullanmayınız.
2. Kâğıt havlu ile artık maddeleri temizleyin.
   - Cihaz tamamen soğumadan (ancak artık sıcak değilken) temizlenirse kalıntılar daha kolay çıkar.
3. Izgara plakasının köşesindeki dökme ağzını kullanarak fazla yağı ve kalıntıları dökün.
4. BOSKA Griddle Pro elde, ılık su ve bulaşık deterjanı ile temizlenmelidir. Özellikle ızgara, ahşap kulplar ve termometre fişi iyice kurulanmalıdır.

SORUN DURUMLARINDA

YANIKLAR
- En az 10 dakika soğuk su ile soğutun.
- Gerekirse tıbbi yardım alın.

AŞIRI ISINMA
- Cihazın fişini çekin ve soğumasını bekleyin.
- Doğru şekilde kullanıldığından emin olun.
- Yetkili bir teknisyene kontrol ettirin.

BOSKA Griddle *Pro* hakkında daha fazla bilgi ve ilham almak için QR Kodunu tarayın

UYARI

Isıtma elemanı, kablosu veya fişi ile birlikte tabanı asla suya daldırmayın.

Bu cihazın parçaları bulaşık makinesinde yıkanamaz.

Kullanım ve bakım hakkında daha fazla bilgi için www.boska.com adresini ziyaret edin.

تحذيرات السلامة

يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية قبل الاستخدام والاحتفاظ بها في مكان آمن
تحذير: لا تغمر القاعدة التي تحتوي على عنصر التسخين أو السلك أو القابس في الماء

- لا يجوز للأطفال دون سن 8 سنوات استخدام هذا الجهاز. يمكن للأطفال من سن 8 سنوات فما فوق، وكذلك الأشخاص الذين يعانون من قدرات جسدية أو حسية أو عقلية محدودة أو نقص في الخبرة والمعرفة، استخدام هذا الجهاز إذا تم الإشراف عليهم أو إرشادهم فيما يتعلق بالاستخدام الآمن وفهم المخاطر المصاحبة
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط وللغرض الذي تم تصنيعه من أجله
- !الاستخدام غير السليم قد يؤدي إلى نشوب حريق و/أو أضرار جسيمة و/أو إصابات خطيرة – كل جزء من هذا الجهاز ومحتوياته يمكن أن يسخن بدرجة كبيرة
- لا تستخدم الجهاز إذا كان السلك أو القابس تالفًا
- أبقِ سلك الطاقة دائمًا بعيدًا عن مصادر الحرارة والزيت والحواف الحادة
- تحقق دائمًا من المنطقة المحيطة بالجهاز وتأكد من خلوها من العناصر القابلة للاشتعال أو الذوبان (مثل الأقمشة والورق) أثناء التشغيل
- لا تشغل الجهاز باستخدام مؤقت خارجي أو نظام تحكم عن بعد منفصل
- يجب فرد سلك الطاقة بالكامل وكذلك سلك التمديد (إذا تم استخدامه). تأكد من أن الأسلاك لا تتدلى من حافة الطاولة لتجنب التعثر أو التشابك
- يجب أن يبقى السلك القابل للإزالة مع مقياس الحرارة جافًا في جميع الأوقات
- لا تحرك الجهاز عن طريق سحب السلك، وتأكد من عدم تشابكه
- لا تترك الجهاز بدون مراقبة أثناء توصيله بالطاقة
- افصل الجهاز عن التيار الكهربائي عند عدم استخدامه
- جميع أجزاء الجهاز تصبح شديدة السخونة أثناء الاستخدام. بعد الاستخدام، انتظر حتى يبرد تمامًا قبل لمسه أو تخزينه
- .يجب أن تتم أعمال الصيانة أو الإصلاح بواسطة فنيين مؤهلين فقط

تعليمات الاستخدام

قبل البدء

- نظّف صفيحة الشواية بقطعة قماش مبللة وجففها جيدًا
- لتهوية الحرارة BOSKA Griddle Pro تأكد من أن الجهاز مستقر على سطح مستوٍ. اترك مسافة لا تقل عن 10 سم حول جهاز
- اضبط زر التحكم في درجة الحرارة على "0" من خلال تدويره عكس اتجاه عقارب الساعة بالكامل. ثم قم بتوصيل قابس مقياس الحرارة بالجهاز
- قم بتوصيل سلك الطاقة بمصدر الكهرباء. تحقق دائمًا من أن الجهد الكهربائي يتطابق مع القيمة الموجودة على ملصق الجهاز

أثناء الاستخدام

1. سيضيء الضوء المثلثي – وهذا يعني أن الجهاز يسخن. يُنصح في أول استخدام بضبط الحرارة "Min". قم بتشغيل الجهاز بتدوير زر التحكم في درجة الحرارة متجاوزًا علامة "Max" و"Min" على ¾ القدرة القصوى، بين.
2. !جاهزًا للطهي BOSKA Griddle Pro عند بلوغ درجة الحرارة المطلوبة، سينطفئ الضوء وسيحافظ الجهاز على الحرارة. الآن أصبح

- **ملاحظة:** عند الاستخدام الأول قد ينبعث دخان من الجهاز – هذا أمر طبيعي وسيختفي في غضون دقائق

3. ذا كان الطعام ينضج بسرعة كبيرة، قلل من الحرارة بتدوير الزر عكس اتجاه عقارب الساعة. قد يستغرق التبريد بضع دقائق

- إذا كان الطهي بطيئًا، زد الحرارة بتدوير الزر باتجاه عقارب الساعة. قد يستغرق التسخين بضع دقائق

4. اقلب الطعام باستخدام ملعقة خشبية أو شوكة خشبية. لا تخدش الطلاء الخزفي غير اللاصق
5. يمكن تصريف الدهون والزيوت الزائدة عبر فتحة التصريف الموجودة على حافة سطح الطهي

- .BOSKA Griddle Pro لا تصب الماء البارد على الجهاز أثناء تشغيله – فقد يتناثر ويتسبب في تلف
- لا تحرك الجهاز أثناء استخدامه

6. بعد الاستخدام، أدر الزر إلى "0" وافصل سلك الطاقة. انتظر حتى يبرد تمامًا

- !إذا كان يجب نقل الجهاز وهو لا يزال دافئًا، استخدم قفاز فرن أو فوطة سميكة. الأجزاء المعدنية ستكون شديدة السخونة

التنظيف

- **تحذير:** الأجزاء غير صالحة لغسالة الصحون

1. أدر زر التحكم إلى "0"، افصل الجهاز، انتظر حتى يبرد، ثم أزل قابس مقياس الحرارة

- لا تستخدم فرشًا قاسية، أو مواد كاشطة، أو بيكربونات الصوديوم، أو منظفات مدمرة أو مطهرة

2. استخدم مناديل ورقية لإزالة البقايا

- قم بذلك عندما يكون الجهاز لا يزال دافئًا (لكن ليس ساخنًا)، حيث يسهل إزالة البقايا

3. استخدم فتحة التصريف في زاوية اللوحة لصب الدهون الزائدة وبقايا الطعام

4. يدويًا باستخدام ماء دافئ وسائل تنظيف الصحون. جفف اللوحة والمقابض الخشبية وقابس مقياس الحرارة جيدًا بقطعة قماش جافة BOSKA Griddle Pro يجب غسل

في حالة المشاكل

الحروق

- (قم بتبريد مكان الحرق بماء بارد (لمدة لا تقل عن 10 دقائق
- اطلب المساعدة الطبية إذا لزم الأمر

االحرارة الزائدة

- .افصل الجهاز واتركه يبرد
- .تحقق مما إذا كان الاستخدام يتم بطريقة صحيحة
- .اطلب فحص الجهاز من قبل فني مختص

امسح رمز الاستجابة السريعة للحصول على المزيد من المعلومات والإلهام لحفل بوسكا راكليت

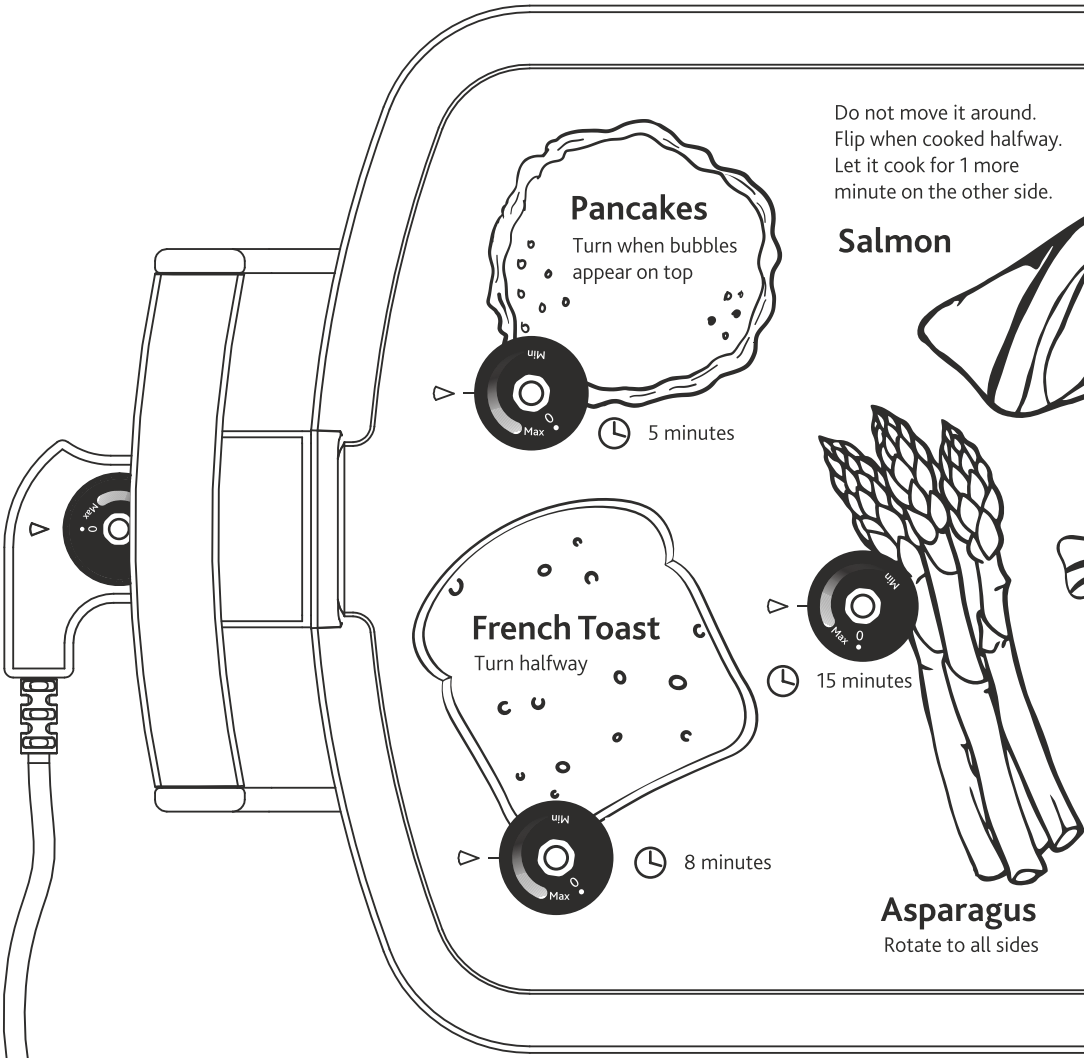
تحذير

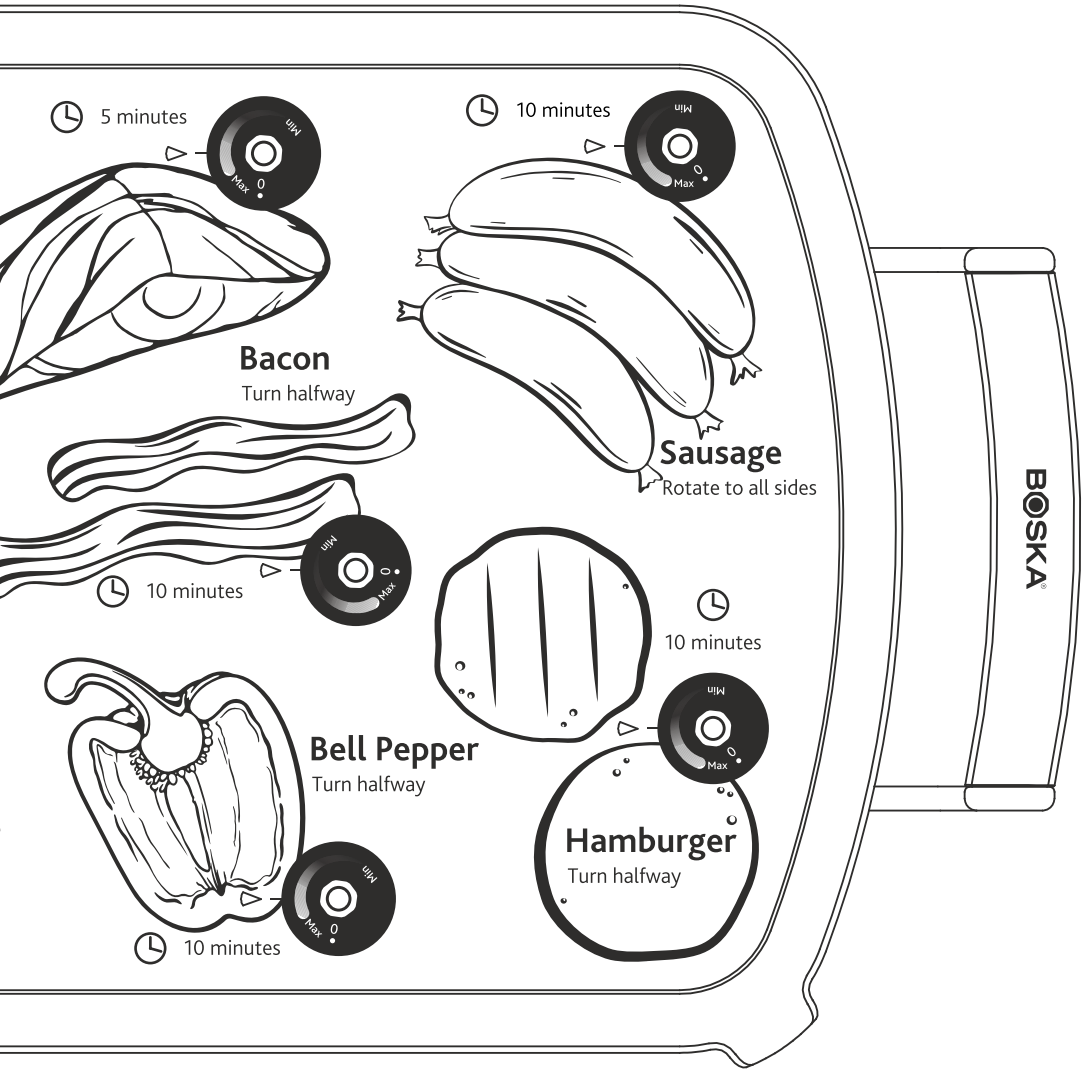
لا تغمر القاعدة التي تحتوي على عنصر التسخين أو السلك أو القابس في الماء

الأجزاء غير صالحة لغسالة الصحون

لمزيد من النصائح حول الاستخدام والصيانة www.boska.com قم بزيارة

AR


Pancakes
Turn when bubbles appear on top
Min
Max
0
5 minutes
Do not move it around.
Flip when cooked halfway.
Let it cook for 1 more minute on the other side.
Salmon
French Toast
Turn halfway
8 minutes
15 minutes
Asparagus
Rotate to all sides


5 minutes
Min
Max
0
Bacon
Turn halfway
10 minutes
Min
Max
0
10 minutes
Sausage
Rotate to all sides
10 minutes
Min
Max
0
Bell Pepper
Turn halfway
10 minutes
Min
Max
0
Hamburger
Turn halfway
BOSKA


BOSKA®
SINCE 1896
At BOSKA, rooted in the tradition of craftmanship,
we design products that are sustainable, conscious
and for a lifetime.
We believe our high-quality food tools are
an experience, at any party.
Fourth generation of BOSKA,
Martijn Bos
Scan the QR-Code for more information and
Inspiration for the BOSKA Griddle Pro
Follow us on:
BOSKA.COM